

B-Charleroi: insurance services

OJ S 183/2012 22/09/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: La Carolorégienne, SCRL

Postal address: boulevard Jacques Bertrand 48/4

Town: Charleroi

Postal code: 6000

Country: Belgium

Contact person: Steve Coenen, responsable marchés publics

For the attention of: Fadel Azzouzi, directeur gérant

E-mail: marchespublics@lacaroloregienne.be

Telephone: +32 71280472

Fax: +32 71280471

Internet address(es):

Address of the buyer profile: http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=302235

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local agency/office

I.3. Main activity

Housing and community amenities

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Marche de services d'assurances.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

Main site or place of performance: Siège social à Boulevard Bertrand 48/4 à 6000 Charleroi
Services Techniques à Rue Warmonceau 300 à 6000 Charleroi Patrimoine logements situés à
6000 Charleroi, 6010 Couillet, 6042 Lodelinsart, 6001 Marcinelle, FRANCE.
NUTS code BE322 Arr. Charleroi

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le marché consiste dans le renouvellement du portefeuille d'assurances de la société.

II.1.6. CPV code(s)

66510000 Insurance services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimation annuelle.

Estimated value excluding VAT: 225 500 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Assurance accident du travail; Assurance accidents corporels des mandataires sociaux

1) Short description

— Couverture de tous les risques de survenance d'accidents de travail et d'accidents sur le chemin du travail pour tous les bénéficiaires et toutes les activités auxquelles ils sont occupés par le preneur d'assurance (y compris les activités sportives pratiquées pendant les plages mobiles horaires d'une journée prestée), conformément à la loi du 10.4.1971 sur les accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail. - L'assurance a pour objet d'octroyer des indemnités forfaitaires aux personnes assurées ou à leurs ayants droit lorsqu'elles sont victimes d'un accident corporel dans l'exercice de leur mandat ou sur le chemin d'exécution de celui-ci.

2) CPV code(s)

66512100 Accident insurance services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 25 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Assurance auto; Assurance omnium-missions de service

1) Short description

— L'assurance a pour objet la couverture des véhicules privés utilisés par les personnels des agents du preneur d'assurance, occupés au service de celui-ci et exerçant une activité sédentaire, en ce compris les mandataires sociaux / administrateurs, lorsqu'ils utilisent lesdits véhicules pour les besoins exclusifs du service. - Garantie conforme à la loi du 21.11.1989 (illimitée en lésions corporelles - limitée à 100 000 000 EUR par sinistre pour les dégâts matériels) sur l'assurance obligatoire de la responsabilité civile des véhicules automoteurs et à ses arrêtés d'exécution.

2) CPV code(s)

66514110 Motor vehicle insurance services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 15 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: Assurance tous risques informatiques et électroniques

1) Short description

L'assurance a pour but d'indemniser l'assuré en "tous risques" des dégâts matériels imprévisibles et soudains de toute origine, causés au matériel informatique et/ou bureautique. La garantie jouera donc en cas de destruction totale ou partielle (incendie et dégâts des eaux compris), vol avec effraction et toute circonstance accidentelle occasionnant un dommage à ce matériel.

2) CPV code(s)

66515000 Damage or loss insurance services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 500,00 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 4

Lot title: Assurance RC des mandataires sociaux / Dirigeant d'entreprise

1) Short description

L'assurance a pour objet de garantir les conséquences pécuniaires de la responsabilité civile directe ou indirecte pouvant incomber aux mandataires et dirigeants du preneur d'assurance à la suite d'une réclamation intentée à leur encontre en cas de faute de gestion commise par eux en leur qualité de dirigeant ou d'employé du preneur d'assurance et dans l'exercice de leur mandat social. L'assurance prévoira également la couverture des frais de défense civile et

pénale des assurés, ainsi que la couverture des frais d'enquête et des frais de réhabilitation de réputation.

2) CPV code(s)

66516000 Liability insurance services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 5 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 5

Lot title: Assurance RC exploitation;

1) Short description

a.Responsabilité civile Exploitation La garantie couvre la responsabilité civile mise à charge de l'assuré pour les dommages causés à des tiers dans le cadre des activités de l'entreprise assurée. Cela signifie que tous les dommages provoqués par le fait des activités ainsi que par leur personnel sont couverts. Les sinistres provoqués à l'occasion d'une activité qui est accessoire à l'activité principale sont également couverts. b.Responsabilité civile relative aux dommages causés aux objets confiés La police inclut la garantie "Objets confiés ". c. Responsabilité après livraison La police inclut la garantie "Responsabilité après livraison" en ce qui concerne les dommages causés par les travaux après leur exécution ainsi que par les produits livrés. d.Responsabilité professionnelle La police inclut la garantie « responsabilité professionnelle ».

2) CPV code(s)

66510000 Insurance services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 10 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 6

Lot title: Assurance incendie et périls annexes; Assurance globale vol et infidélité

1) Short description

Couverture, contenant et contenu, par un seul contrat des périls suivants: - incendie et périls connexes - tempête, grêle et pression de la neige ou de la glace - dégâts des eaux - bris de vitres - vol - catastrophes naturelles - actes de vandalisme ou de malveillance conformément: o à la loi du 25.6.1992 sur les assurances terrestres ainsi qu'à l'Arrêté Royal du 24.12.1992 réglementant l'assurance contre l'incendie et d'autres périls, en ce qui concerne les risques simples; o au présent cahier des charges qui constitue les conditions minimales de garanties et qui fera partie intégrante du contrat. Le soumissionnaire devra garantir cette conformité et joindra un spécimen complet de police. - Vols et dommages causés, avec effraction, violence, usage de fausses clés ou clés volées, ou abus de confiance, si les valeurs se trouvent dans un local ou un véhicule fermé à clé.

2) CPV code(s)

66510000 Insurance services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 170 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Aucun cautionnement ne sera exigé vu la nature du marché.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Les délais de paiement sont raccourcis au bénéfice de l'adjudicataire.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — une déclaration sur l'honneur attestant qu'il ne se trouve dans aucun des cas visés à l'article 69 de l'AR du 8.1.1996. - une attestation de l'ONSS, avec cachet sec, relative à l'avant-dernier trimestre précédant la date de remise des offres.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — une déclaration bancaire dont le modèle figure en annexe au présent cahier spécial des charges; - la liste des principaux services réalisés au cours des trois dernières années dans un domaine similaire ou équivalent au présent marché, en précisant la part des services qui ont été éventuellement sous-traités ou réalisés en société momentanée (au moins 4 références par type de police).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

En cas de sous-traitance, le soumissionnaire mentionne l'identité du ou des sous-traitant(s), la part du marché sous-traitée et communique la preuve de son/leur agrément auprès de la CBFA du ou de sous-traitants ainsi que la liste de leurs références en rapport avec la part du marché qui lui ou leur confiée; - l'attestation émanant de la CBFA et établissant qu'il s'agit d'une compagnie d'assurance agréée et non d'un courtier en assurances,

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Le présent marché est réservé au compagnie d'assurance et non au courtier (voir sélection qualitative - capacité technique).

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

DT 172 2012

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 31.10.2012 - 16:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.11.2012 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 5.11.2012 - 14:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes
Information about authorised persons and opening procedure: La séance d'ouverture des offres est publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Les documents du marché sont téléchargeables gratuitement sur les sites www.lacaroloregienne.be ou www.marchespublics.wallonie.be. Le pouvoir adjudicateur dispose sur son propre site d'un « Faq ». Les soumissionnaires sont invités à le consulter fréquemment car diverses informations relatives au marché peuvent être publiées. Toutes les questions relatives au marché peuvent être envoyées sur marchespublics@lacaroloregienne.be.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'Etat
Postal address: rue de la Science 33
Town: Bruxelles
Postal code: 1000
Country: Belgium
E-mail: info@raadvst-consetat.be
Telephone: +32 22349611

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Voir Conseil d'Etat.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Conseil d'Etat
Postal address: rue de la Science 33
Town: Bruxelles
Postal code: 1000
Country: Belgium
E-mail: info@raadvst-consetat.be
Telephone: +32 22349611

VI.5. Date of dispatch of this notice

17.9.2012